

NEWSLETTER

OCTOBER 1980

2

from the Department for Scientific and Technical Communication

SPECIAL ISSUE — FRANKFURT BOOK FAIR, OCTOBER 8 — 13, 1980

EDITORIAL

The Department for Scientific and Technical Communication has two major roles within the Directorate-General Information Market and Innovation:

- To make available to all possible users the results of research and of studies of a scientific or technical nature, either carried out by the Commission in the laboratories of its Joint Research Centre or done elsewhere under contract with total or partial support of the Commission.
- To promote the primary communication of information between producers and users, by means that are both effective and efficient.

1. DISSEMINATION OF INFORMATION

Dissemination of the information resulting from the Commission's activities in the field of science and technology is by the following methods:

- **Publication of articles in scientific and technical periodicals** by the scientists and technologists involved.
- **Presentation of papers at conferences** by the scientists and technologists involved.
- **Reports** issued by the Department for Scientific and Technical Communication and published by the Office for Official Publications of the European Communities. These reports are classified into one of fourteen series reflecting the various aspects of the Commission's research activities. The series titles are the following:
 - . Physical Sciences
 - . Technical Coal Research
 - . Technical Steel Research
 - . Energy
 - . Nuclear Science and Technology
 - . Biological Sciences
 - . Medicine
 - . Agriculture
 - . Environment and Quality of Life
 - . Radioprotection
 - . Industrial Health and Safety

- . Information Management
- . Community Reference Bureau
- . Science and Technology Policy

As a general rule, reports of a highly specialized nature are published on microfiche, only a limited number of full-size copies being made available on paper as working documents. Publication of reports of wider interest is principally in the form of full-size paper versions, although microfiches are also produced for archival purposes.

- **Publication of atlases.** So far the following atlases have been published on behalf of the Commission of the European Communities:
 - . Atlas of subsurface temperatures in the European Communities
EUR 6578 EN
Format: 35 × 49 cm
Size of maps: 66 × 48 cm
Contents: 45 maps and 17 text pages in Danish, Dutch, English, French, German and Italian.
Price: DM 120.—
Order from: Th. Schäfer GmbH, Tivolistr. 4, D-3000 Hannover 1.
 - . European solar radiation atlas (first volume)
EUR 6577, DA, DE, EN, FR, IT, NL.
Format: DIN A4
Contents: 20 maps, 46 numerical tables, 25 text pages.
Price: DM 14.90
Order from: Größchen Verlag, Südwall 15, D-4600 Dortmund.
- **Conferences.** The Department participates in the organization of scientific and technical conferences sponsored or co-sponsored by the Commission, and ensures the production and publication of the proceedings. In addition to the documents which it issues through the Office for Official Publications of the European Communities, the Department arranges for a number of reports and proceedings to be published for the Commission by various commercial publishing houses.

— Publication of **EUROABSTRACTS**. A periodical comprising abstracts of all scientific and technical reports, papers and articles representing the published results of Community scientific and technical programmes. **EUROABSTRACTS** is in two sections, Section I dealing with Euratom and EEC research and Section II dealing with coal and steel. Specimen copies of **EUROABSTRACTS** can be obtained at the address shown below. The information contained in **EUROABSTRACTS** since 1968 has been entered in a data-base, called **EABS**, which can be consulted via **EURONET**: for further information on this service, write also to the address shown below.

— **Viewdata-based electronic magazines** are now available on **PRESTEL** in the U.K. and on **VIDITEL** in The Netherlands. These 50-frame magazines present short news on:

- . Council of Ministers Decisions on R & D policy;
- . Calls for Tenders from the Commission;
- . Recent Publications;
- . Announcements of Conferences, Seminars, etc.

EURONEWS (U.K.) can be accessed by dialling 0044-1-600 6241 and keying 531051; **EURONIEUWS** (The Netherlands) can be accessed by dialling 0031-70-151515 and keying 5213.

A German version on **BILDSCHIRMTEXT** and a French version on **TELETEL** are also planned.

2. IMPROVING PRIMARY COMMUNICATION OF INFORMATION

Methods adopted by the Department to further this function are:

— **Holding seminars on specific topics**, with the aim of securing recommendations as to any action which it is appropriate to take within the European Community framework.

The following themes have been explored:

. **'Scientific and Technical Publishing in a Multilingual Society'**, November 1976. For a summary of the results of this seminar see the paper by J.M. GIBB and E. PHILLIPS in *Overcoming the Language Barrier*, EUR 5731 DE, EN, FR, published by Verlag Dokumentation, Munich, pp. 13-27). Postfach 711009, D-8000 München 71.

ISBN 3 7940 5184

ISBN 3 7940 5185 8 (FR)

ISBN 3 7940 5183 1 (DE)

. **'The Future of Publishing by Scientific and Technical Societies'**, April 1978. Proceedings published by the Office for Official Publications of the European Communities under number EUR 6109 DE, EN, FR. P.O. Box 1003, Luxembourg. ISBN 92 825 0547 2

. **'The "Grey" Literature'**, December 1978. The results of this seminar are presented in

. J.M. GIBB and E. PHILLIPS — 'A better fate for the grey, or nonconventional literature' — *Journal of Research Communication Studies*, 1 (1978/1979) 225-234.

J.M. GIBB et E. PHILLIPS — Un meilleur sort pour la littérature 'grise' ou 'non conventionnelle' — *Bull. Bibl. France, Paris*, 24 (1979) 349-353

J.M. GIBB/E. PHILLIPS — Bessere Zeiten für graue oder nicht herkömmliche Literatur — *Bibliothek Forschung und Praxis* — 3 (1979) 122-126

J.M. GIBB ed E. PHILLIPS — Prospettive migliori per la letteratura 'grigia' o 'non convenzionale' — *Bolettino d'informazioni AIB* 19 (1979) N. 2.

. **'The Impact of New Technologies on Publishing'**, a symposium held in November 1979. The proceedings, edited by J.M. GIBB, M. MAURICE, E. PHILLIPS, H. SCHERFF, are available from

SAUR Verlag under number EUR 6830 EN, DE, FR. Postfach 711009, D-8000 München 71
ISBN 3 598 10127 9 (DE)
ISBN 3 598 10128 7 (EN)
ISBN 3 598 10129 5 (FR)

Two more events are planned:

. **'Symposium on the Role of the Banker in Industrial Innovation'**, Luxembourg, September 30 — October 1, 1980.

. **'The Role of Glossaries in a Multilingual Society'**, to be held in 1981.

— **EUROARTICLES** are the result of a fruitful cooperation between six of the major scientific periodicals in Europe (**European Journals Group for Science and Technology: Endeavour** (United Kingdom), **Umschau in Wissenschaft und Technik** (Federal Republic of Germany), **La Recherche** (France), **Annuario della Scienza e della Tecnica** (Italy), **Natuur en Techniek** (The Netherlands) and **Technology Ireland** (Ireland)). These periodicals have agreed to publish a series of articles of European interest, the translation into different languages being taken care of by the Commission of the European Communities. The articles are thus given a much wider audience, across European language barriers, than would otherwise have been the case.

LIST OF EUROARTICLES

1. D.A. WILLOUGHBY: Inflammation
Endeavour, p. 57, No. 2, 1978
Umschau, p. 3, No. 1, 1978
La Recherche, p. 28, No. 85, 1978
2. R.S. BARNES: Steelmaking and its future
Endeavour, p. 2, No. 1, 1978
Umschau, p. 227, No. 8, 1978
La Recherche, p. 553, No. 90, 1978
3. ENERGY CONSERVATION IN EUROPE, a EURO Round Table
Endeavour, p. 186, No. 4, 1978
Umschau, p. 327, No. 11, 1978
Scienza & Tecnica, 1979 (p. 331)
4. R. ZUREK: Methods of levitation for tracked high-speed traffic
Endeavour, p. 108, No. 3, 1978
Umschau, p. 587, No. 19, 1978
La Recherche, p. 984, No. 94, 1978
Natuur en Techniek, p. 2, No. 1, 1979
5. J.-F. BACH: The thymus and its role
Endeavour, p. 154, No. 4, 1978
Umschau, p. 651, No. 21, 1978
La Recherche, p. 536, No. 90, 1978
6. EUROPE: Regional development planning, a EURO Round Table
Umschau, p. 105, No. 4, 1979
Scienza & Tecnica, 1979 (p. 343)
7. J.E. HARRIS: Mechanical effects of corrosion: an old problem in a new setting
Endeavour, p. 15, No. 1, 1979
Umschau, p. 35, No. 2, 1980
Natuur en Techniek, p. 372, No. 6, 1979
8. M.J. CROZON: New projects in particle physics
Endeavour, p. 69, No. 2, 1979
Umschau, p. 203, No. 7, 1979
La Recherche, p. 126, No. 97, 1979
9. SCIENCE EDUCATION IN EUROPE AT SECONDARY SCHOOL LEVEL, a EURO Round Table
Endeavour, p. 123, No. 3, 1979
Umschau, p. 730, No. 23, 1979
10. A. ZIEGLER, R. HOLIGHAUS: Technical possibilities and economic prospects for coal refining

ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENT
PROGRAMME-STATUS REPORT 1979 — THE
WHOLE SET

Pp. 1 055 — Price: Dfl. 230,—
EUR 6347 EN ISBN 90-247-2220-9
Order from: Martinus Nijhoff Publishers b.v.

ELECTRIC BATTERIES FOR ENERGY STORAGE
AND CONSERVATION

Pp. 225
EUR 6372 EN ISBN 87-7492-274-2
Order from: Odense University Press, 5230 Odense,
Denmark

NEW WAYS TO SAVE ENERGY

Pp. 1 253 — Price: Dfl. 135,—
EUR 6666 EN ISBN 90-277-1078-3
Order from: D. Reidel Publishing Co.

ENERGY SYSTEMS ANALYSIS

Pp. 678 — Price: Dfl. 90,—
EUR 6763 EN ISBN 90-277-1111-9
Order from: D. Reidel Publishing Co.

RADIATION PROTECTION 1979

Pp. 909 — Price: Dfl. 70,—
EUR 6766 EN ISBN 3-7186-0047-1
Order from: Harwood Academic Publishers Ltd. Chan-
sitor House, 37/38 Chancery Lane, London WC2A
7EL, United Kingdom

ATLAS OF SUBSURFACE TEMPERATURES IN THE
E.C.

Pp. 45 maps + 17 p. in DE, EN, FR, NL, DK — Price:
DM 120,—
EUR 6578 EN
Order from: Th. Schäfer GmbH, Tivolistrasse 4, 3000
Hannover 1

COMPUTER-AIDED DESIGN OF DIGITAL ELEC-
TRONIC CIRCUITS AND SYSTEMS

Pp. 325 — Price: Dfl. 90.—
EUR 6379 EN ISBN 444-85374-X
Order from: North-Holland Publishing Co., 335 Jan
van Galenstraat, P.O. Box 103 - 1000 AC Amsterdam,
The Netherlands

REVIEW OF TECHNOLOGICAL REQUIREMENTS
FOR HIGH TEMPERATURE MATERIALS R & D

Pp. 288 — Price: Bf. 800,—
EUR 5623 EN
Order from: The Office for Official Publications of the
European Communities

INFORMATION MANAGEMENT:

PATENT INFORMATION UND PATENT-
DOKUMENTATION

Pp. 180 — Price: DM 40,—
EUR 5558 DE ISBN 3-7940-5166-1
Order from: K.G. Saur Verlag KG, Postfach 711009,
D-8000 München 71

PATENT INFORMATION AND DOCUMENTA-
TION

Pp. 173 — Price: DM 40,—
EUR 5558 EN ISBN 3-7940-5167-X
Order from: KG. Saur Verlag KG

INFORMATION ET DOCUMENTATION EN
MATIERE DE BREVETS

Pp. 178 — Price: DM 40.—
EUR 5558 FR ISBN 3-7940-5168-8
Order from: K.G. Saur Verlag KG

ZWEITER EUROPÄISCHER KONGRESS ÜBER
DOKUMENTATIONSYSTEME UND NETZE

Pp. 271 — Price: DM 40,—
EUR 5546 DE ISBN 3-7940-5163-7
Order from: K.G. Saur Verlag KG

SECOND EUROPEAN CONGRESS ON INFORMA-
TION SYSTEMS AND NETWORKS

Pp. 231 — Price: DM 40,—
EUR 5546 EN ISBN 3-7940-5164-5
Order from: K.G. Saur Verlag KG

DEUXIEME CONGRES EUROPEEN SUR LES SYS-
TEMES ET RESEAUX DOCUMENTAIRES

Pp. 255 — Price: DM 40,—
EUR 5546 FR ISBN 3-7940-5165-3
Order from: K.G. Saur Verlag KG, Postfach 711009,
D-8000 München 71

DIE UEBERWINDUNG DER SPRACHBARRIEREN
— BAND 1

IDEM — BAND 2
Pp. 610 & 271 — Price: DM 120,—
EUR 5731 DE ISBN 3-7940-5183-1
Order from: K.G. Saur Verlag KG

OVERCOMING THE LANGUAGE BARRIER —
VOLUME 1

IDEM — VOLUME 2
Pp. 675 & 213 — Price: DM 120,—
EUR 5731 EN ISBN 3-7940-5184-X
Order from: K.G. Saur Verlag KG

FRANCHIR LA BARRIERE LINGUISTIQUE — VO-
LUME 1

IDEM — VOLUME 2
Pp. 730 & 180 — Price: DM 120,—
EUR 5731 FR ISBN 3-7940-5185-8
Order from: K.G. Saur Verlag KG

FACTUAL DATA BANKS IN AGRICULTURE

Pp. 115 — Price: Dfl. 20,—
EUR 6061 EN ISBN 90-220-0674-3
Order from: Centre for Agricultural Publication and
Documentation, P.O. Box 4, 6700 Wageningen, The
Netherlands

ENDOC DIRECTORY

Pp. 265 — Price: £ 12
ISBN 0-906048-09-5
Order from: Peter Peregrinus Ltd., Station House,
Nightingale Road, Hitchin, Herts. SG5 1RJ, United
Kingdom

VETERINAERWISSENSCHAFT
MEHRSPRACHIGER THESAURUS

1. DEUTSCHE AUSGABE
Pp. 216 — Price: DM 180,—
EUR 6015 DE ISBN 3-598-10110-4
Order from: K.G. Saur Verlag KG, Postfach 711009,
D-8000 München 71

VETERINARY MULTILINGUAL THESAURUS
2. ENGLISH EDITION

Pp. 244 — Price: £ 43
EUR 6015 EN ISBN 3-598-10111-2
Order from: K.G. Saur Verlag KG

THESAURUS MULTILINGUE VETERINAIRE
3. VERSION FRANÇAISE

Pp. 218 — Price: FF. 428,—
EUR 6015 FR ISBN 3-598-10112-0
Order from: K.G. Saur Verlag KG

THESAURUS MULTILINGUE DI VETERINARIA
4. EDIZIONE ITALIANA

Pp. 204 — Price: DM 180,—
EUR 6015 IT ISBN 3-598-10113-9
Order from: K.G. Saur Verlag KG

5. VIERSPRACHIGES REGISTER UND MIKRO-
FICHES — QUADRILINGUAL INDEX AND MI-
CROFICHES — INDEX QUADRILINGUE ET MI-
CROFICHES — INDICE QUADRILINGUE E MI-
CROSCHÉDE

Pp. 240

EUR 6015 DE, EN, FR, IT ISBN 3-598-10114-7
Order from: K.G. Saur Verlag KG

THE WHOLE SET

Price: DM 500,—

EUR 6015 DE, EN, FR, IT ISBN 3-598-10109-0
Order from K.G. Saur Verlag KG

LEBENSMITTEL — MEHRSPRACHIGER
THESAURUS

1. DEUTSCHE AUSGABE

Pp. 129 — Price: DM 120,—

EUR 6016 DE ISBN 3-598-10104-X
Order from: K.G. Saur Verlag KG

FOOD — MULTILINGUAL THESAURUS

2. ENGLISH VERSION

Pp. 145 — Price: £ 29

EUR 6016 EN ISBN 3-598-10105-8
Order from: K.G. Saur Verlag KG

ALIMENTATION — THESAURUS MULTILINGUE

3. EDITION FRANÇAISE

Pp. 144 — Price FF. 286,—

EUR 6016 FR ISBN 3-598-10106-6
Order from: K.G. Saur Verlag KG

ALIMENTI — THESAURUS MULTILINGUE

4. EDIZIONE ITALIANA

Pp. 132 — Price: DM 120,—

EUR 6016 IT ISBN 3-598-10107-4
Order from: K.G. Saur Verlag KG

5. VIERSPRACHIGES REGISTER UND MIKRO-
FICHES — QUADRILINGUAL INDEX AND MIC-
ROFICHES — INDEX QUADRILINGUE ET MIC-
ROFICHES — INDICE QUADRILINGUE E MIC-
ROSCHÉDE

Pp. 168

EUR 6016 DE, EN, FR, IT ISBN 3-598-10108-2
Order from: K.G. Saur Verlag KG

THE WHOLE SET

price: DM 300,—

EUR 6016 DE, EN, FR, IT ISBN 3-598-10103-1
Order from: K.G. Saur Verlag KG

AGRAROEKONOMIE UND LAENDLICHE
SOZIOLOGIE-MEHRSPRACHIGER THESAURUS

1. DEUTSCHE AUSGABE

Pp. 80 — Price: DM 80,—

EUR 6017 DE ISBN 3-598-10098-1
Order from: K.G. Saur Verlag KG

AGRICULTURAL ECONOMICS AND RURAL
SOCIOLOGY-MULTILINGUAL THESAURUS

2. ENGLISH VERSION

Pp. 84 — Price: £ 19

EUR 6017 EN ISBN 3-598-10099-X
Order from: K.G. Saur Verlag KG

ECONOMIE AGRICOLE ET SOCIOLOGIE RURALE
— THESAURUS MULTILINGUE

3. EDITION FRANÇAISE

Pp. 84 — Price: FF 190,—

EUR 6017 FR ISBN 3-598-10100-7
Order from: K.G. Saur Verlag KG

ECONOMIA AGRARIA E SOCIOLOGIA RURALE
— THESAURUS MULTILINGUE

4. EDIZIONE ITALIANA

Pp. 78 — Price: DM 80,—

EUR 6017 IT ISBN 3-598-10101-5
Order from: K.G. Saur Verlag KG

5. VIERSPRACHIGES REGISTER UND MIKRO-
FICHES — QUADRILINGUAL INDEX AND MIC-
ROFICHES — INDEX QUADRILINGUE ET MIC-
ROFICHES — INDICE QUADRILINGUE E MIC-
ROSCHÉDE

Pp. 119

EUR 6017 DE, EN, FR, IT ISBN 3-598-10102-3

THE WHOLE SET

Price: DM 200,—

EUR 6017 DE, EN, FR, IT ISBN 3-598-10097-3
Order from: K.G. Saur Verlag KG

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND THE
CONFLICT OF LAWS

Pp. 114 — Price: Dfl. 25,—

ISBN 90-268-0972-7

Order from: Kluwer b.v., Staverenstraat 13, Postbus
23, Deventer, Nederland

TRANSFER OF INFORMATION FOR INDUSTRY

Pp. 105 — Price: BF 460,—

EUR 6104 EN

Order from: The Office for Official Publications of the
European Communities, 5, rue du Commerce, P.O.
Box 1003, Luxembourg

THE IMPACT ON USER CHARGES OF THE
EXTENDED USE OF ON-LINE INFORMATION

Pp. 87 — Price: BF 220,—

EUR 6250 EN

ISBN 92-825-1009-3

Order from: The Office for Official Publications of the
European Communities

THE FUTURE OF PUBLISHING BY SCIENTIFIC
AND TECHNICAL SOCIETES

Pp. 296 — Price: BF 450,—

EUR 6109 EN

ISBN 92-825-0547-2

Order from: The Office for Official Publications of the
European Communities

CONFERENCES, SEMINARS, SYMPOSIA CALENDAR

1. Conference on R & D in the European Community:
A New Stage in the Common R & D Policy
October 20-22, 1980 — Palais des Congrès, Stras-
bourg (France).
2. Third Photovoltaic Solar Energy Conference
October 27-31, 1980 — Cannes (France).
3. International Symposium on 'Methane, Climate and
Ventilation in the Coal Mines of the EC'
November 4-6, 1980 — Luxembourg (G.D. Lux-
embourg).
4. Energy from Biomass Conference
November 4-7, 1980 — Brighton (England).
5. International TNO-Symposium on 'Thermal Storage
of Solar Energy'
November 5-6, 1980 — Amsterdam (Nether-
lands).
6. R & D on Clean Technologies Conference
December 4-6, 1980 — The Hague (Netherlands).
7. 6th International Conference on Structural
Mechanics in Reactor Technology (SMIRT-6)
August 17-21, 1981 — Palais des Congrès, Paris
(France).

For more information about the contents of this Newsletter, write to:

Commission of the European Communities

DG XIII/A2

P.O. Box 1907

LUXEMBOURG

or call Luxembourg 4301-2918

Print run of the present issue: 30 000